

**ASSEMBLÉE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL
VERSION 2**

Le lundi 21 novembre 2011

à 14 h

AVIS DE CONVOCATION

Montréal, le jeudi 17 novembre 2011

Prenez avis qu'une assemblée ordinaire du conseil municipal est convoquée, à la demande du comité exécutif, pour **le lundi 21 novembre 2011, à 14 h**, dans la salle du conseil de l'hôtel de ville. Les affaires énumérées dans les pages suivantes seront soumises à cette assemblée.

(s) Yves Saindon

Yves SAINDON
Greffier de la Ville

(English version available at the Direction du greffe, City Hall, Suite R-134)

ASSEMBLÉE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

VERSION 2

Le lundi 21 novembre 2011

à 14 h

Ci-joint un nouvel avis de convocation de l'assemblée ordinaire du conseil municipal du lundi 21 novembre 2011 ainsi que l'ordre du jour remplaçant la version qui vous a été transmise le 10 novembre 2011.

Nous attirons votre attention sur l'ajout des articles 8.01, 15.03 à 15.05, 20.11 à 20.14, 30.01 et 41.04 ainsi que les articles 80.01 (20.14) à 80.01 (20.18) et 80.01 (45.01). Veuillez noter qu'une recommandation addenda a été ajoutée à l'article 43.01. De plus, le document relatif à l'article 80.01 (30.01) intitulé : « Bilan 2010 du Plan de transport 2008 de Montréal », comporte une erreur de pagination et passe de la page 11 à la page 14 sans aucune perte de texte. Les pages 12 et 13 n'existent donc pas et seule la pagination est défectueuse.

Veuillez noter qu'une version électronique des dossiers accompagne cet ordre du jour et est accessible via la base de données sécurisée ADI et que la version papier des notes explicatives vous sera livrée ultérieurement.



**Assemblée ordinaire du conseil municipal
du lundi 21 novembre 2011**

**ORDRE DU JOUR
VERSION 2**

01 – Période de questions du public

01.01 Direction générale , Direction du greffe

Période de questions du public

02 – Période de questions des membres du conseil

02.01 Direction générale , Direction du greffe

Période de questions des membres du conseil

03 – Ordre du jour et procès-verbal

03.01 Direction générale , Direction du greffe

Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée du conseil municipal

Conformément au projet-pilote de modifications à l'horaire et au déroulement des assemblées ordinaires du conseil municipal, pour la période du 1^{er} avril au 31 décembre 2011 (CM11 0167), la séquence d'étude et d'adoption des points inscrits au présent ordre du jour est, sous réserve de toute autre modification de séquence que le conseil pourrait convenir, le suivant :

- période de questions des membres du conseil (02)*;
- les rubriques préliminaires (03 à 15 inclusivement);
- les points en orientation au conseil d'agglomération (80);
- tous les autres points, selon l'ordre de leur inscription à l'ordre du jour.

**Veuillez noter que la première période de questions des citoyens continuera d'avoir lieu à 19 h*

03.02 Direction générale , Direction du greffe

Approbation du procès-verbal de l'assemblée du conseil municipal tenue le 24 octobre 2011

04 – Annonces et dépôt de documents par le comité exécutif

04.01 Direction générale , Direction du greffe

Dépôt de la liste des contrats octroyés par le comité exécutif conformément à l'article 200 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal

04.02 Direction générale , Direction du greffe

Dépôt de la liste des subventions octroyées par le comité exécutif

04.03 Direction générale , Direction du greffe

Dépôt de la liste des contrats octroyés par les fonctionnaires conformément à l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*

05 – Dépôt des résolutions de conseils d'arrondissement

05.01 Direction générale , Direction du greffe

Dépôt des résolutions de conseils d'arrondissement

06 – Dépôt de réponses aux questions écrites de membres du conseil

06.01 Direction générale , Direction du greffe

Dépôt de réponses aux questions écrites de membres du conseil

07 – Dépôt

07.01 Direction générale , Direction du greffe

Dépôt du rapport sur l'assemblée ordinaire du conseil d'agglomération du 27 octobre 2011

07.02 Direction générale , Direction du greffe

Dépôt de la reddition de comptes du bureau du vérificateur général

07.03 Direction générale , Direction du greffe

Déclaration d'intérêts pécuniaires

07.04 Direction générale , Direction du greffe

Dépôt du livre *Vivre Montréal 1920-1969*

08 – Dépôt de rapports des commissions du conseil

08.01 Direction générale , Direction du greffe

Dépôt du rapport et des recommandations de la Commission de la présidence du conseil portant sur l'évaluation du projet-pilote de modifications à l'horaire et au déroulement des assemblées ordinaires du conseil municipal

11 – Dépôt de pétitions

11.01 Direction générale , Direction du greffe

Dépôt de pétitions

15 – Déclaration / Proclamation

15.01 *Direction générale , Direction du greffe*

Déclaration relative à la Loi C-19 sur le registre des armes à feu

15.02 *Direction générale , Direction du greffe*

Déclaration concernant le 150^e anniversaire de la Société de transport de Montréal (STM)

15.03 *Direction générale , Direction du greffe*

Déclaration demandant au gouvernement du Québec la poursuite des investissements québécois en matière d'habitation

15.04 *Direction générale , Direction du greffe*

Déclaration soulignant le 160^e anniversaire des YMCA du Québec

15.05 *Direction générale , Direction du greffe*

Déclaration sur le financement de la stratégie de partenariats de lutte contre l'itinérance (SPLI)

20 – Affaires contractuelles

20.01 *Développement et des opérations , Direction des transports* - 1110748001

Accorder, conformément à la loi, un contrat de gré à gré à MTO Télécom pour la mise en place d'une infrastructure de fibre optique (réseau principal et secondaire de télécommunication) permettant de gérer à distance les caméras et les contrôleurs dans six réseaux de feux de circulation, au montant de 297 788,56 \$, taxes incluses

20.02 Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction de l'approvisionnement - 1114119006

Conclure une entente-cadre collective de gré à gré avec Aquatechno spécialiste aquatique inc., d'une durée de 36 mois, pour la fourniture, sur demande, de briquettes de chlore pour piscines pour les chlorinateurs de marque Pulsar (fournisseur unique)

20.03 Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1114913003

Accorder un contrat à Procova inc. pour l'exécution de travaux d'accessibilité universelle au bureau d'arrondissement et à la bibliothèque situés respectivement au 8400 et 8420 rue Lacordaire dans l'arrondissement de Saint-Léonard - Dépense totale de 195 996,57 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5558 (1 soum.)

20.04 Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1104435002

Approuver un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal échange une ruelle, située du côté nord-est de la rue Berri, contre un terrain vague, situé du côté nord-ouest de la rue Lajeunesse, le tout localisé derrière la propriété sise au 505 de la rue Jean-Talon Est dans l'arrondissement de Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension, avec soulte de 50 000 \$, excluant les taxes si applicables, en faveur de la Ville de Montréal / Fermer et retirer du registre du domaine public les lots composant la ruelle

20.05 Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1115062001

Approuver un projet d'acte par lequel la Ville accorde mainlevée totale du droit de résolution stipulé en sa faveur à l'acte de vente à 9062-1020 Québec inc., d'un terrain situé dans l'arrondissement de Mercier–Hochelaga-Maisonneuve, sur la rue Ney, au sud de la rue Arcand

20.06 Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1114435005

Approuver un projet d'acte par lequel la Ville accorde mainlevée du droit de résolution contenu à l'acte de vente à Gino Ventura et Giuseppe D'Alessandro, d'un emplacement situé du côté sud de la rue Notre-Dame Ouest, à l'est du chemin de la Côte-Saint-Paul, dans l'arrondissement Le Sud-Ouest

20.07 *Développement et des opérations , Direction de la diversité sociale* -
1114251003

Accorder un soutien financier non récurrent de 60 000 \$ à Concertation-Femme afin de réaliser le projet « Si différentes, pourtant pareilles », pour la période du 1^{er} novembre 2011 au 31 décembre 2012, dans le cadre de l'Entente administrative entre la Ville de Montréal et le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles (MICC) / Approuver un projet de convention à cet effet

20.08 *Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction de l'approvisionnement* - 1115280002

Autoriser la cession de l'entente-cadre pour la fourniture sur demande de voitures aspiratrices et accessoires conclue avec Allianz Madvac inc. en faveur de Exprolink inc. pour le reste de l'entente, soit approximativement 16 mois / Approuver le projet de convention à cet effet

20.09 *Développement et des opérations , Direction des transports* - 1100541009

Approuver l'entente de collaboration entre la Ville de Montréal et le ministère des Transports du Québec (MTQ) et l'entente relative à la contribution financière des villes de Montréal et Laval pour les travaux de réfection du pont Viau, au-dessus de la rivière des Prairies, lesquels coûts seront partagés à parts égales entre les villes de Montréal et Laval - Dépense totale de 410 460,76 \$, taxes incluses

20.10 *Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières* - 1114069012

Approuver un projet de convention de modification de bail par lequel la Ville loue à Promotion Intervention en Milieu Ouvert inc., pour une période additionnelle de 18 mois, à compter du 1^{er} mai 2011, un local situé au 3680, rue Jeanne-Mance, d'une superficie d'environ 38 mètres carrés, à des fins administratives, pour un loyer total de 10 307,30 \$, taxes incluses

20.11 Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1111670007

Accorder un contrat de services professionnels à Nicolet, Chartrand, Knoll Ltée, Bouthillette, Parizeau et associés inc. et WAA et associés inc. pour les services d'ingénierie et d'architecture de paysage afin de réaliser les plans et devis et la surveillance des travaux liés à la construction du Centre de soccer intérieur au Complexe environnemental Saint-Michel (CESM) pour une somme maximale de 1 090 151,06 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 11-11692 (2 soum.) / Approuver un projet de convention à cette fin

20.12 Développement et des opérations , Direction du développement économique et urbain - 1113235007

Accorder un contrat à L.A. Hébert ltée pour les travaux de prolongement des réseaux d'aqueduc et d'égout sanitaire sur le boulevard de la Côte-Vertu, pour la somme maximale de 1 636 590,50 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 11-049 (12 soum.)

20.13 Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1114069013

Approuver le projet de convention de modification de bail par lequel la Ville loue à Collectif d'animation urbaine l'autre Montréal, pour une période additionnelle de cinq ans à compter du 1^{er} novembre 2011, un local situé au 3680, rue Jeanne-Mance, moyennant un loyer total de 60 633,72 \$, taxes incluses

20.14 Concertation des arrondissements et ressources matérielles , Direction stratégies et transactions immobilières - 1114069015

Approuver le projet de prêt de local par lequel la Ville prête, à titre gratuit, à Montréal Arts Interculturel, pour une durée de 19 mois et 11 jours, à compter du 1^{er} décembre 2011, un local situé au 3680, rue Jeanne-Mance, à des fins artistiques

30 – Administration et finances

30.01 *Développement et des opérations , Direction de la diversité sociale* - 1112586004

Mandater la Société d'habitation et de développement de Montréal (SHDM) pour qu'elle verse un soutien financier annuel de 51 600 \$ pendant trois ans à Mission Old Brewery, soit du 1^{er} janvier 2012 au 31 décembre 2014, afin que l'organisme soutienne les frais d'exploitation de l'immeuble sis au 6400, rue Clark où sera situé le centre de répit et de dégrisement destiné aux personnes itinérantes exclues des refuges

41 – Avis de motion

41.01 *Outremont , Direction des services administratifs du greffe et relations avec les citoyens* - 1113489001

Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement sur le régime de retraite des employés de la Ville d'Outremont (1038-10, 1038-11, 1221 et 03-175 des Règlements de l'ancienne Ville d'Outremont)

41.02 *Pierrefonds-Roxboro , Direction des services administratifs* - 1112690004

Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement relatif au régime de retraite des employés de la Ville de Pierrefonds (1340)

41.03 *Outremont , Direction de l'aménagement urbain et du patrimoine* - 1111899034

Avis de motion - Règlement relatif à l'attribution de numéros civiques aux bâtiments à l'égard du territoire de l'arrondissement d'Outremont

41.04 *Développement et des opérations , Culture et patrimoine* - 1081231014

Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement sur le Conseil du patrimoine de Montréal (02-136)

42 – Adoption de règlements - Dispense de lecture

42.01 Direction générale , Direction du greffe

Adoption - Règlement modifiant le Règlement intérieur de la Ville sur la délégation de pouvoirs du conseil de la Ville aux conseils d'arrondissement (02-002)

42.02 Direction générale , Direction des affaires institutionnelles - 1110148001

Adoption - Règlement modifiant le Règlement sur la Charte montréalaise des droits et responsabilités et sur le droit d'initiative (05-056)

42.03 Commission des services électriques , Bureau du Président de la commission - 1111702001

Adoption - Règlement sur les réseaux câblés

43 – Avis de motion et adoption d'un projet de règlement et procédure nécessaire à cette fin

43.01 Le Sud-Ouest , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1114243012

Avis de motion et adoption d'un projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Règlement autorisant la transformation d'une partie de l'immeuble Le Nordelec situé au 1751, rue Richardson, à des fins d'habitation et de commerce, et la construction d'immeubles, à des fins résidentielles et commerciales, sur les terrains adjacents portant les numéros de lot 2 160 226, 2 160 227, 2 160 228 et 1 852 835 (06-039) » / Tenue d'une consultation publique

44 – Rapport de consultation publique / Adoption du règlement d'urbanisme

44.01 Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1113779006

Adoption, sans changement, du règlement intitulé «Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) », afin d'introduire un nouveau secteur établi à la carte 3.1.2 intitulée « La densité de construction » à même le secteur 04-13 - arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, s'appliquant à l'Hôpital général juif de Montréal, situé au 3755, chemin de la Côte-Sainte-Catherine

Mention spéciale: Assemblée publique de consultation tenue le 15 septembre 2011

44.02 Rosemont - La Petite-Patrie , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1100963107

Adoption, sans changement, du règlement intitulé «Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) » afin de remplacer le secteur de densité « 21-01 » par le secteur de densité « 21-03 », sur l'emplacement bordé au nord, par la ruelle située au nord de la rue des Carrières, à l'ouest, par la rue Louis-Hémon, au sud, par la rue des Carrières et à l'est, par la ruelle située à l'est de la rue Louis-Hébert

Mention spéciale: Assemblée publique de consultation tenue le 3 octobre 2011

46 – Toponymie et voies publiques

46.01 Développement et des opérations , Culture et patrimoine - 1114521017

Nommer la place Gilles-Carle dans l'arrondissement Le Plateau–Mont-Royal

51 – Nomination / Désignation

51.01 Direction générale , Direction du greffe

Désignation du maire suppléant et fixation de son mandat

51.02 Conseil Jeunesse , Direction - 1115179006

Nomination d'un membre au Conseil jeunesse de Montréal

51.03 Direction générale , Direction du greffe

Nomination aux Commissions permanentes du conseil municipal

65 – Avis de motion des conseillers

65.01 Direction générale , Direction du greffe

Motion de l'opposition officielle visant l'approbation de la vente des activités d'exportation de la Société de vélo en libre-service (SVLS/Bixi)

65.02 Direction générale , Direction du greffe

Motion de l'opposition officielle pour l'inclusion du taxi collectif dans le transport en commun

65.03 Direction générale , Direction du greffe

Motion de l'opposition officielle relative à l'Accord économique et commercial global

65.04 Direction générale , Direction du greffe

Motion de l'opposition officielle concernant l'application de la Stratégie d'inclusion de logements abordables dans les nouveaux projets résidentiels dans l'arrondissement Ville-Marie

65.05 Direction générale , Direction du greffe

Motion de l'opposition officielle visant à redonner à Montréal le pouvoir de préserver son expertise et de veiller à la bonne conduite de ses projets

65.06 Direction générale , Direction du greffe

Motion du deuxième parti d'opposition pour un registre des armes à feu québécois

65.07 Direction générale , Direction du greffe

Motion du deuxième parti d'opposition visant à ce que la Ville de Montréal, ses arrondissements et ses sociétés paramunicipales ne tiennent plus d'appels d'offres lors des grandes périodes de vacances

65.08 Direction générale , Direction du greffe

Motion du deuxième parti d'opposition pour la fin de la double rémunération d'ici l'élection de novembre 2013

20.07 Développement et des opérations , Direction de l'environnement et du développement durable - 1110793004

Autoriser une dépense additionnelle de 216 339,87 \$, taxes incluses, afin de recevoir les tonnages additionnels pour la collecte et le traitement de produits électroniques issus des technologies de l'information et des communications (TIC) en fin de vie utile jusqu'au 31 décembre 2012, dans le cadre du contrat à GEEP Écosys inc., (CG10 0093) majorant ainsi le montant total du contrat de 1 346 150 \$ à 1 562 489,87 \$, taxes incluses

Compétence d'agglomération : Élimination et la valorisation des matières résiduelles, ainsi que tout autre élément de leur gestion si elles sont dangereuses, de même que l'élaboration et l'adoption du plan de gestion de ces matières

20.08 Sécurité incendie de Montréal , Centre de services - Ressources financières et matérielles - 1113838023

Conclure une entente-cadre d'une durée de 36 mois avec Bod & Christensen inc. pour la fourniture, sur demande, de manteaux quatre saisons pour le personnel pompier du Service de sécurité incendie de Montréal - Appel d'offres public 11-11585 (1 soum.)

Compétence d'agglomération : Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

20.09 Technologies de l'information , Direction - 1110056004

Accorder un contrat à Bell Canada pour la fourniture de licences et le renouvellement de l'entretien des produits de protection antivirus Symantec Endpoint Protection, pour une période de 3 ans, pour un montant total approximatif de 685 187,10 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 11-11762 (9 soum.)

Compétence d'agglomération : Dépenses mixtes d'administration générale

20.10 Sécurité incendie de Montréal , Centre de services - Ressources financières et matérielles - 1113838021

Accorder un contrat à Aréo-Feu ltée pour la fourniture de quatre plates-formes élévatrices d'une portée verticale nominale minimale de 115 pieds, de marque Rosenbauer, modèle T-Rex, pour un montant total approximatif de 5 774 039,90 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 11-11446 (2 soum.)

Compétence *Éléments de la sécurité publique que sont les services de police,*
d'agglomération : *de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants*

20.11 Développement et des opérations , Direction de l'environnement et du développement durable - 1114730001

Accorder un contrat à Recyclage Écosolutions inc. pour le traitement des appareils électroménagers en fin de vie utile contenant des halocarbures pour une période de 24 mois - Dépense totale de 142 870,49 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 11-11749 (1 soum.)

Compétence *Élimination et la valorisation des matières résiduelles, ainsi que*
d'agglomération : *tout autre élément de leur gestion si elles sont dangereuses, de même que l'élaboration et l'adoption du plan de gestion de ces matières*

20.12 Développement et des opérations , Direction - 1101075012

Autoriser une dépense additionnelle de 254 803,60 \$, taxes incluses, pour la finalisation du projet d'implantation du système de jalonnement dynamique et verser 133 523,46 \$ à Société de jalonnement dynamique de Montréal, majorant ainsi le montant total du contrat (CG08 0354) de 1 494 904 \$ à 1 628 427,46 \$, taxes incluses / Approuver un projet de convention de services professionnels à cet effet

Compétence *Annexe du décret - Aménagement et réaménagement du domaine*
d'agglomération : *public, y compris les travaux d'infrastructures, dans un secteur de l'agglomération désigné comme le centre-ville*

20.13 Eau , Direction de l'épuration des eaux usées - 1113438004

Accorder un contrat de gré à gré à Peacock inc. pour l'achat de deux pompes à cavité progressive de marque Moyno, pour un montant de 112 674,10 \$, taxes incluses (fournisseur unique)

Compétence *Alimentation en eau et assainissement des eaux*
d'agglomération :

20.18 Développement et des opérations , Direction du développement économique et urbain
- 1110318003

Accorder un contrat de services professionnels à CAPITAL-IMAGE inc. pour l'élaboration et la mise en oeuvre d'une stratégie de communication intégrée dans le cadre des travaux d'infrastructures sur l'avenue du Parc pour une somme maximale de 283 656,63 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 11-11730 - (1 soum.) / Approuver un projet de convention à cette fin

Compétence *Élément du développement économique qu'est toute aide destinée*
d'agglomération : *spécifiquement à une entreprise*

30 – Administration et finances

30.01 Développement et des opérations , Direction des transports - 1110470001

Approuver le contenu du Bilan 2010 du Plan de transport 2008 de Montréal et sa diffusion auprès des partenaires

Compétence *Transport collectif des personnes*
d'agglomération :

30.02 Technologies de l'information , Direction - 1112357001

Autoriser une dépense de 1 236 770,01 \$, taxes incluses, pour l'acquisition de micro-ordinateurs de bureau et moniteurs auprès de la firme CPU Design inc. et de micro-ordinateurs portatifs et répliqueurs de ports auprès de la firme Compugen inc. dans le cadre d'un programme de remplacement de micro-ordinateurs désuets, conformément aux ententes-cadres intervenues entre la Ville et ces firmes (CG10 0363)

Compétence *Dépenses mixtes d'administration générale*
d'agglomération :

42 – Adoption de règlements - Dispense de lecture

42.01 Finances , Direction du budget - 1115337001

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 30 000 000 \$ afin de financer les travaux de rénovation et de protection des immeubles

50.02 Développement et des opérations , Administration - 1115073002

Approuver le projet de protocole d'entente entre la Ville et Mosaïcultures Internationales de Montréal pour la prolongation du prêt de service de Madame Lise Cormier, pour la période du 1^{er} janvier 2012 au 31 décembre 2014

Compétence d'agglomération : *Élément du développement économique qu'est l'accueil des touristes effectué dans l'agglomération*

50.03 Affaires juridiques et évaluation foncière , Direction des services judiciaires - 1110892001

Désignation d'un officier de justice à la cour municipale, conformément à la Loi sur les cours municipales (L.R.Q., chapitre C-72.01)

Compétence d'agglomération : *Cour municipale*

51 – Nomination / Désignation

51.01 Anjou , Bureau du directeur d'arrondissement - 1112060012

Nomination des membres au conseil d'administration du Centre local de développement (CLD) d'Anjou

Compétence d'agglomération : *Élément du développement économique qu'est tout centre local de développement*

65 – Avis de motion des conseillers

65.01 Direction générale , Direction du greffe

Motion du conseiller Dorais portant sur un mandat confié à la Commission de la sécurité publique